

# CONSIGNES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ



L'utilisation d'un appareil électrique quel qu'il soit implique le respect de quelques règles fondamentales pour éviter les risques d'incendie, de chocs électriques et de blessures, en particulier

1. Lisez attentivement cette notice avant d'utiliser l'appareil.
2. Si le radiateur a une bande de polyéthylène servant de poignée de transport, retirez-la avant de brancher l'appareil sur une prise de courant.
3. Lorsque le radiateur est en marche, il devient très chaud. Pour prévenir les brûlures, évitez le contact de la peau nue avec les surfaces chaudes de l'appareil. Utilisez toujours la poignée pour le déplacer. Tenez tout ce qui est inflammable - meubles, coussins, couvertures, papier, vêtements et rideaux - à une distance minimale de 90 cm (3 ft.) du dessus et du devant du radiateur, ainsi que des côtés et de l'arrière.
4. Évitez de laisser le radiateur en marche sans surveillance en présence d'enfants ou de handicapés.
5. Débranchez toujours le radiateur quand vous ne l'utilisez pas.
6. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être changé par le fabricant, son service après-vente ou par une personne de qualification similaire, afin d'éviter tout danger.
7. **N'utilisez pas l'appareil si le cordon, ou la fiche, est abîmé, ni après un dysfonctionnement ou une chute ou s'il a été en quelque sorte détérioré. Si vous constatez une fuite d'huile, arrêtez immédiatement l'appareil et contactez le Service d'assistance. Pour les contrôles, les problèmes mécaniques et électriques et les réparations, adressez-vous au centre de Service le plus proche.**
8. Évitez d'utiliser le radiateur en plein air. Pour usage domestique seulement.
9. Évitez de l'utiliser dans la salle de bains, la buanderie ou autres pièces similaires. N'installez jamais le radiateur dans un endroit où il risque de tomber dans la baignoire ou dans une autre cuve contenant de l'eau.
10. **Évitez de faire passer le cordon d'alimentation sous la moquette, les tapis, chemins d'escalier ou autres. Faites-le passer loin des zones de passage et des endroits où il serait piétiné.**
11. Pour arrêter le radiateur, éteignez l'interrupteur et débranchez le cordon.
12. Ne branchez l'appareil que sur des prises correctement polarisées.
13. Évitez d'introduire ou de faire tomber des corps étrangers dans les fentes de ventilation ou d'évacuation car cela pourrait provoquer des décharges électriques, causer un incendie ou abîmer le radiateur.
14. Pour prévenir tout risque d'incendie, ne bouchiez pas les prises d'air ni l'évacuation. N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces molles (sur le lit) car les fentes risqueraient d'être bouchées.
15. **Il existe à l'intérieur du radiateur des pièces capables de devenir brûlantes ou de créer des étincelles pendant le fonctionnement. Évitez absolument de faire marcher l'appareil dans des endroits où on utilise/stocke de l'essence, des vernis ou autres liquides inflammables.**
16. Utilisez le radiateur en respectant exclusivement ce mode d'emploi. Tout autre usage non préconisé par le fabricant pourrait causer un incendie, une décharge électrique ou des blessures corporelles.
17. Pour empêcher de surcharger et de brûler les fusibles, assurez-vous qu'aucun autre appareil n'est branché sur la même prise ou sur une autre prise dont le fil serait relié au même circuit.
18. La fiche et le cordon du radiateur peuvent chauffer pendant le fonctionnement. Mais s'ils sont brûlants ou s'ils se déforment, c'est souvent à cause de la prise qui est défectueuse. Remplacez les vieilles prises avant de continuer à utiliser le radiateur. Brancher le radiateur sur une prise défectueuse veut dire surchauffer le cordon et provoquer un incendie.
19. Il est déconseillé d'utiliser des rallonges car elles pourraient surchauffer et accroître le risque d'incendie. Cependant, si la rallonge est nécessaire, elle devra avoir une section minimale de 14 AWG et une puissance minimale de 1875 W, et fournir du courant au radiateur et à aucun autre appareil.
20. Assurez-vous que la fiche est bien enfoncée dans la prise fixe. Les prises peuvent se détériorer avec le temps ; contrôlez périodiquement si les prises présentent des signes de surchauffe ou de déformation. Le cas échéant, n'utilisez pas la prise et faites-la réparer.
21. Assurez-vous que le radiateur et le câble d'alimentation n'ont pas subi de dégâts pendant le transport.
22. Assurez-vous qu'entre les éléments de l'appareil il n'y a aucun résidu de polystyrène ni d'autres emballages. Si besoin est, passez l'aspirateur sur l'appareil.
23. Lors de la première mise en marche, faites fonctionner l'appareil à la puissance maximale pendant au moins 2 heures pour éliminer l'odeur de neuf. Lors de la première mise en marche, il est tout à fait normal que l'appareil émette des craquements.

**sounds are normal during the heater's first operation. the appliance is located in a well ventilated room during this operation. It is normal for the appliance to emit small cracking sounds when you turn it on for the first time.**

**ATTENTION :** Afin d'éviter les chocs électriques, enfoncez bien la broche large dans la grande fente de la prise.

## CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI

### INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION

#### MONTAGE DES ROULETTES

Sortez les pieds et les roulettes de l'emballage en polystyrène. Renversez le radiateur et posez-le sur le polystyrène. Introduisez les roulettes dans l'axe du pied et poussez jusqu'au déclic. Tirez pour vous assurer que les roulettes sont bien fixées. Les pieds à roulettes doivent être positionnés en utilisant les deux supports courbes seulement entre le premier et le deuxième élément et l'avant-dernier (voir fig. 1 à 3).

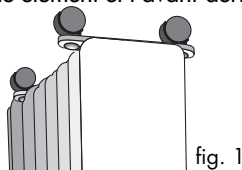


fig. 1

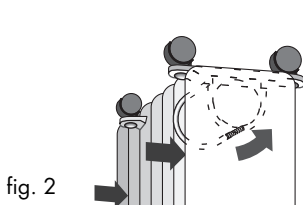


fig. 2

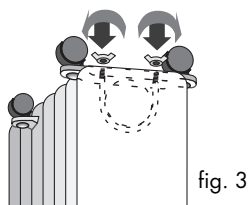


fig. 3

#### MODÈLES DOTÉS DU SYSTÈME "EASY WHEEL"

Renversez le radiateur sur une couverture ou autre surface douce pour ne pas abîmer la peinture. Déployez complètement les roulettes en les tournant vers l'extérieur (Fig. 4). Remettez le radiateur debout.

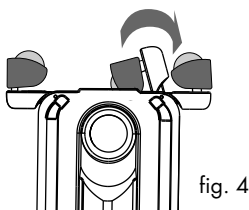
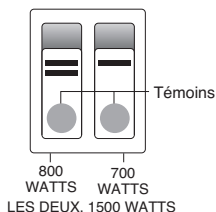


fig. 4

#### ATTENTION

Utilisez le radiateur debout (roulettes en bas, commandes en haut). Toute autre position serait dangereuse !

Interrupteurs ON/OFF



#### ÉCONOMISEUR

Pour économiser, vous pouvez utiliser individuellement les interrupteurs Mid ou Med, une fois que l'appareil a atteint sa température de service.

Quand les deux témoins sont allumés,  
le radiateur est en marche!

## 1. INSTALLATION

Posez le radiateur sur le sol, sous la fenêtre la plus froide de la pièce ou à l'endroit désiré. Le radiateur réduira au minimum l'effet des courants froids.

L'appareil ne doit pas être placé juste au-dessous d'une prise de courant fixe.

N'utilisez pas cet appareil dans une pièce de moins de 4 m<sup>2</sup>.

## 2. RACCORDEMENT

Le radiateur doit être branché sur une prise de 110/120 V C.A. correctement polarisée et en parfait état de fonctionnement.

Évitez tout contact entre le linge, les vêtements, les meubles et les matériaux inflammables et la prise de courant sur laquelle est branché le radiateur.

## 3. MISE EN MARCHÉ DES MODÈLES À DEUX INTERRUPTEURS

Tournez le bouton du thermostat à bloc dans le sens des aiguilles d'une montre et allumez les deux interrupteurs. Les voyants sur les interrupteurs resteront allumés indépendamment du cycle programmé par le thermostat. Une fois que la pièce aura atteint la température désirée, tournez lentement le bouton du thermostat en sens inverse, jusqu'au clic. L'appareil est réglé pour se mettre en marche et s'arrêter automatiquement et maintenir la température désirée. (Pour ce qui est de la minuterie, voir le paragraphe 5.)

Nota: Il faut à l'appareil environ 15 minutes pour atteindre la température de service.

## 4. UTILISATION DU THERMOSTAT :

Le thermostat agit sur la température ambiante et non sur celle du radiateur.

Sens inverse des aiguilles d'une montre : chiffres plus petits = température plus basse    Sens des aiguilles d'une montre : chiffres plus grands = température plus haute

### Fonction hors-gel

Tournez le thermostat sur  et appuyez sur les deux interrupteurs. L'appareil maintiendra la température de la pièce à environ 5 °C (42 °F), évitant le gel et consommant un minimum d'énergie. Sur les modèles à minuterie, il faut pousser les broches vers le centre.

## IMPORTANT:

Pour arrêter complètement l'appareil, remettez les deux interrupteurs sur OFF.

## 5. APPAREILS À MINUTERIE

### Réglage de l'horloge

Comme toutes les horloges, la minuterie doit être réglée sur l'heure exacte. Si, par exemple, il est 9 h 30 du matin, tournez le cadran de la minuterie dans le sens des aiguilles d'une montre (direction de la flèche) jusqu'à ce que l'heure 9 h 30 soit alignée sur le triangle.

## IMPORTANT :

NE TOURNEZ PAS LE CADRAN DE LA MINUTERIE EN SENS INVERSE DES AIGUILLES D'UNE MONTRE.

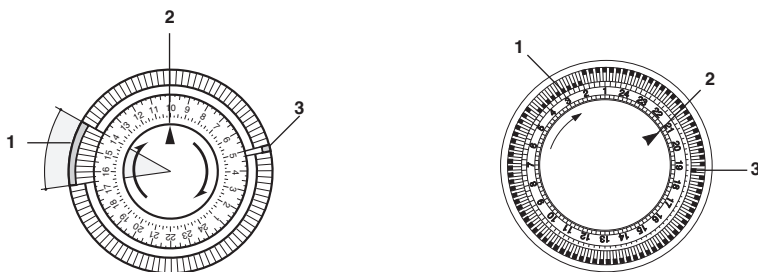
La minuterie n'est autre qu'une horloge électrique et ne fonctionne que si elle est branchée sur une prise de courant.

Si vous débranchez la minuterie, elle s'arrêtera et vous devrez la remettre à l'heure.

Ce produit est doté d'une fiche à courant alternatif, polarisée (une fiche présentant une broche plus large que l'autre). Par mesure de sécurité, cette fiche ne peut entrer dans la prise de courant que dans un sens. Si la fiche n'entre pas complètement dans la prise, essayez dans l'autre sens. Si elle n'entre toujours pas, vous devrez sans doute remplacer la vieille prise. Ne rendez pas vain l'effort d'amélioration de la sécurité que la fiche polarisée représente!

## FONCTIONNEMENT ET UTILISATION DE LA MINUTERIE

Voir la figure ci-dessous:



**IMPORTANT :** Autour du cadran, il y a 96 broches. Chacune représente  $\frac{1}{2}$  d'heure (15 minutes) et il y en a une pour chaque quart d'heure de la journée (24 heures). L'appareil peut être programmé pour se mettre en marche et s'arrêter à des horaires préétablis. La minuterie vous permet de régler à l'intérieur des 15 minutes et de programmer jusqu'à 48 cycles (chaque cycle est composé d'une marche et d'un arrêt) dans l'arc de 24 heures (12 heures a.m. et 12 p.m.)

Les broches peuvent être poussées ou tirées avec les doigts. Quand une broche est poussée vers l'intérieur (vers le centre du cadran) le radiateur reste en marche pendant ces 15 minutes. Si la broche est tirée vers l'extérieur, le radiateur ne marchera pas pendant cette période.

Quand l'appareil quitte l'usine, toutes les broches sont tirées vers l'extérieur. Pour que le radiateur marche dans une période déterminée, il faut pousser vers le centre les broches correspondantes. (Pour faire marcher le radiateur sans minuterie, il faut pousser les 96 broches vers le centre.)

### Fonctionnement de la minuterie

- A) Branchez le radiateur.
- B) Tournez le cadran dans le sens des aiguilles d'une montre pour mettre l'horloge à l'heure (voir RÉGLAGE DE L'HORLOGE).
- C) Poussez vers le centre les broches qui correspondent à la période pendant laquelle vous désirez que le radiateur fonctionne. La figure, par exemple, indique que le radiateur fonctionnera de 14 h 00 à 16 h 30 et de 4 h 45 à 5.
- D) Appuyez sur l'interrupteur/les interrupteurs
- E) Une fois que vous aurez réglé les broches en fonction des périodes de chauffage désirées, le radiateur s'allumera et s'éteindra selon ces réglages.
- F) Tant que le radiateur reste branché sur la prise de courant, la minuterie maintient l'heure exacte.

### Dispositif de sécurité

Un **dispositif de sécurité** arrête le radiateur en cas de surchauffe. Pour le remettre en marche, adressez-vous au centre de Service le plus proche.

## 6. ENTRETIEN ET ASSISTANCE

Avant toute intervention, débranchez l'appareil et laissez-le refroidir. Nettoyez-le avec un chiffon doux et humide, en évitant les détergents et les produits abrasifs.

Si le radiateur doit rester inutilisé pendant un certain temps, enroulez son cordon sur son support et rangez l'appareil dans un endroit sec (voir fig. couverture).

Cet appareil a été construit pour garantir un fonctionnement parfait pendant longtemps.

En cas de mauvais fonctionnement ou si vous avez des doutes, n'essayez surtout pas de réparer le radiateur vous-même : vous risqueriez de provoquer un incendie ou de subir des chocs électriques. Contactez le service après-vente le plus proche (ci-joint liste des centres de SAV)



**Cette garantie s'applique à tous les appareils ménagers de marques De'Longhi ou Kenwood.**

### **Garantie limitée**

#### **Qu'est-ce qui est couvert par la garantie?**

Nous garantissons que chaque appareil est exempt de vices de matériaux et de fabrication. Notre obligation, dans le cadre de cette garantie, est limitée à la réparation, à notre usine ou dans un centre de réparation agréé, de toutes les pièces défectueuses ou leurs composants. En cas de remplacement ou retour d'un produit, il doit être retourné tout port payé. Le modèle neuf ou réparé sera retourné aux frais de la société. Cette garantie ne s'applique que dans les cas où l'appareil est utilisé conformément aux instructions de l'usine qui l'accompagne et sur un circuit électrique à courant alternatif (c.a.).

#### **Combien de temps dure la garantie?**

Cette garantie dure une (1) année à partir de la date d'achat indiquée sur votre reçu et s'applique uniquement à l'acheteur initial pour l'utilisation.

#### **Qu'est-ce qui n'est pas couvert par cette garantie?**

Cette garantie ne couvre ni les défauts ou dégâts résultant de réparations ou altérations apportées à l'appareil en dehors de notre usine ou des centres de réparation agréés ni les appareils qui ont été soumis à un mauvais traitement, une mauvaise utilisation, une négligence ou des accidents. En outre, les dommages-intérêts directs ou indirects résultant de l'utilisation de ce produit ou de la rupture d'un contrat ou du non-respect de cette garantie ne sont pas recouvrables dans le cadre de cette garantie. Certains états ou provinces n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages-intérêts directs ou indirects. Par conséquent, la limitation ci-dessus peut ne pas s'appliquer à vous.

#### **Comment faire réparer l'appareil?**

Si des réparations s'avèrent nécessaires, consultez les informations ci-dessous:

**Résidents des États-Unis:** Veuillez appeler notre ligne d'assistance sans frais au **1-800-322-3848** ou connectez-vous à notre site Web à [www.delonghi.com](http://www.delonghi.com). Pour tous les accessoires, les pièces détachées et les pièces de rechange, veuillez contacter notre service des pièces détachées au **1-800-865-6330**.

**Résidents du Canada:** Veuillez appeler notre ligne d'assistance sans frais au **1-888-335-6644** ou connectez-vous à notre site Web à [www.delonghi.com](http://www.delonghi.com).

**Résidents du Mexique:** Veuillez consulter la déclaration de garantie limitée pour le Mexique.

**Autres pays:** Veuillez visitez [www.delonghi.com](http://www.delonghi.com).

#### **Veuillez consulter le dos du manuel pour connaître les adresses de De'Longhi.**

La garantie ci-dessus remplace toutes les autres garanties et représentations explicites. Toutes les garanties implicites sont limitées à la période de garantie applicable établie ci-dessus. Cette limitation ne s'applique pas si vous concluez un contrat d'extension de garantie avec De'Longhi. Certains états ou provinces n'autorisent pas les limitations sur la durée des garanties implicites. Par conséquent, les exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous. De'Longhi n'autorise aucune personne ni société à assumer des responsabilités en association avec la vente ou l'utilisation de ses appareils.

#### **Comment s'appliquent les lois de l'état ou de la province?**

Cette garantie vous donne des droits juridiques précis et vous pouvez également avoir d'autres droits qui peuvent varier d'un état à un autre ou d'une province à une autre.



## AVVERTENZE DI SICUREZZA

Quando si utilizzano apparecchi elettrici è opportuno adottare sempre alcune precauzioni fondamentali per evitare il rischio di incendio, shock elettrico e infortuni. Tra queste:

1. Leggere attentamente le presenti istruzioni prima di usare il radiatore.
2. Se il radiatore è dotato di un nastro di polietilene come maniglia di trasporto, rimuoverlo prima di collegare l'apparecchio ad una presa di corrente.
3. Quando è in funzione il radiatore si riscalda notevolmente. Per evitare scottature non toccare le superfici calde a mani nude. Per spostare il radiatore utilizzare l'apposita maniglia. Tenere qualsiasi oggetto infiammabile come mobili, cuscini, coperte, carta, vestiti e tende ad almeno 90 cm (3 ft.) di distanza dalla parte anteriore e superiore del radiatore, evitando inoltre il contatto con i fianchi e la parte posteriore dell'apparecchio.
4. Può essere molto pericoloso lasciare il radiatore in funzione, incustodito, in presenza di bambini o di persone con handicap.
5. Scollegare sempre la spina dalla presa di corrente quando non si usa il radiatore.
6. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica similare, in modo da prevenire ogni rischio.
7. **Non utilizzare il radiatore se il cavo o la spina appaiono danneggiati, dopo un malfunzionamento o nel caso in cui sia stato fatto cadere o sia stato danneggiato in qualsiasi modo. Se si dovesse verificare una qualsiasi perdita d'olio, spegnere immediatamente l'apparecchio e contattare il servizio assistenza seguendo le presenti istruzioni. Portare il radiatore al più vicino centro di assistenza autorizzato per un controllo, una regolazione dei dispositivi elettrici o meccanici o per le necessarie riparazioni.**
8. Il radiatore non deve essere utilizzato all'aperto. Solamente per uso domestico.
9. Il radiatore non va utilizzato in bagni, lavanderie o simili locali interni.  
Non collocare il radiatore dove possa cadere in una vasca da bagno o in altro contenitore d'acqua.
10. **Non far passare il cavo di alimentazione sotto la moquette. Non coprire il cavo con tappeti, corsie o simili. Stendere il cavo lontano da zone di passaggio dove ci si possa inciampare.**
11. Per scollegare il radiatore, spegnere l'interruttore quindi staccare il cavo dalla presa.
12. Collegare solo a prese di corrente dotate di messa a terra.
13. Non inserire o far cadere corpi estranei nelle feritoie di ventilazione o di scarico in quanto ciò potrebbe provocare shock elettrici, incendio o danni al radiatore.
14. Per evitare il rischio di incendio, non bloccare in alcun modo le prese d'aria e gli scarichi. Non porre il radiatore su superfici morbide, come un letto, dove le aperture potrebbero venire ostruite.
15. **Le parti interne del radiatore possono diventare molto calde o produrre scintille durante il funzionamento. Mai utilizzarlo quindi in luoghi nei quali vengano custoditi o utilizzati, benzina, vernici o altri liquidi infiammabili.**
16. Utilizzare il radiatore solo come descritto nel presente manuale. Qualsiasi altro uso, non raccomandato dal produttore, potrebbe essere causa di incendio, shock elettrico o infortuni.
17. Per impedire un sovraccarico di corrente e di fare quindi saltare i fusibili, assicurarsi che nessun altro apparecchio sia collegato alla stessa presa o ad altra presa dello stesso circuito.
18. Il cavo di alimentazione e la spina del radiatore possono diventare caldi durante il normale funzionamento. Tuttavia, una spina o un cavo di alimentazione eccessivamente caldi o deformati non sono normali e la causa è spesso una presa di corrente difettosa. Tali prese vanno sostituite prima di riutilizzare il radiatore.  
Il ripetuto utilizzo di prese difettose può causare il surriscaldamento del cavo con rischio di incendio.
19. Si sconsiglia l'utilizzo di prolunghe che potrebbero surriscaldarsi aumentando il rischio di incendio. Tuttavia, se necessario si può utilizzare un cavo di 14 AWG o di sezione maggiore con portata nominale di 1875 watt o superiore; la prolunga non va mai condivisa con altri apparecchi elettrici.
20. Assicurarsi che la spina del radiatore sia inserita a fondo nella presa di corrente. Il buon funzionamento delle prese a parete può ridursi nel tempo: controllare periodicamente che la spina non presenti segni di surriscaldamento o di deformazione, nel qual caso smettere di utilizzare la presa e farla riparare.
21. Verificare che né il radiatore né il cavo di alimentazione siano stati danneggiati durante il trasporto.
22. Assicurarsi che tra un elemento e l'altro dell'apparecchio non siano rimasti pezzi di polistirolo o di altro materiale d'imballaggio. Se necessario, rimuoverli con un aspirapolvere.
23. **Al primo avvio, far funzionare l'apparecchio alla massima potenza per almeno 2 ore. Durante questa operazione aere bene la stanza al fine di eliminare l'odore "di nuovo" che si sprigiona dall'apparecchio. E' del tutto normale che l'apparecchio emetta degli "scricchiolii" al primo avvio.**

**ATTENZIONE:** Al fine di evitare shock elettrici inserire a fondo il polo largo nella fessura larga della presa.

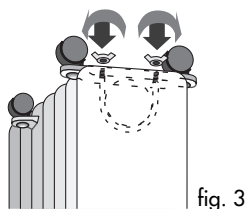
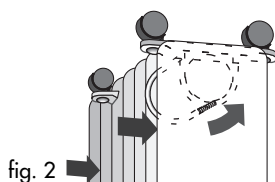
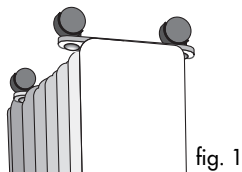
## CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI

## FUNZIONAMENTO E USO DEL RADIATORE

### MONTAGGIO DELLE RUOTE

Estrarre dall'imballo in polistirolo i piedini e le ruote. Capovolgere il radiatore e appoggiarlo sul polistirolo.

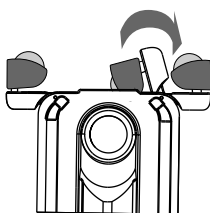
Inserire le ruote nel perno del piedino e premere a fondo fino a sentire uno scatto. Assicurarsi, tirando, che le ruote siano fissate correttamente. I piedini con le ruote vanno posizionati mediante le due staffe ricurve solo tra il primo e il secondo elemento e il penultimo (vedi le figure da 1 a 3).



### MODELLI CON IL SISTEMA "EASY WHEEL"

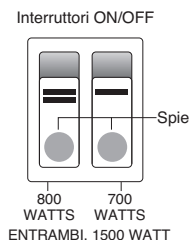
Capovolgere il radiatore su un panno o altra superficie morbida per evitare di danneggiare la vernice. Aprire completamente le ruote ruotandole verso l'esterno (Fig. 4).

Rimettere il radiatore in posizione.



### ATTENZIONE

Utilizzare il radiatore tenendolo sempre in posizione verticale (ruote in basso, comandi in alto). Qualsiasi diversa posizione può creare una situazione di pericolo!



### ECONOMIZZATORE

Per economia d'uso, si possono utilizzare singolarmente gli interruttori Mid o Med, una volta che l'apparecchio ha raggiunto la temperatura di esercizio.

Quando le spie sono accese, il radiatore è in funzione!

## 1. SISTEMAZIONE

Posizionare il radiatore sul pavimento sotto la finestra più fredda della stanza o in qualsiasi altro punto a scelta. Il radiatore ridurrà al minimo gli effetti delle correnti fredde.

L'apparecchio non deve essere posto immediatamente sotto una presa di corrente fissa.

Non utilizzare l'apparecchio in stanze con superficie inferiore a 4 m<sup>2</sup>.

## 2. COLLEGAMENTO

Il radiatore va collegato ad una presa da 110/120 V c.a. con corretta polarizzazione e perfettamente funzionante.

Evitare il contatto di abbigliamento, biancheria, mobili e materiale infiammabile con la presa di corrente che alimenta il radiatore.

## 3. ACCENSIONE NEI MODELLI A DUE INTERRUITORI

Ruotare completamente il termostato in senso orario (massimo). Accendere entrambi gli interruttori. Le spie sugli interruttori rimangono accese indipendentemente dal ciclo impostato dal termostato. Quando la stanza raggiunge la temperatura desiderata, ruotare il termostato in senso antiorario, lentamente e con attenzione, fino ad avvertire un click. L'apparecchio è così regolato per accendersi e spegnersi automaticamente mantenendo la temperatura desiderata. (Per le istruzioni relative al timer, vedere il paragrafo 5.)

Nota: per raggiungere la temperatura di servizio occorrono circa 15 minuti.

## 4. USO DEL TERMOSTATO

Il termostato funziona in base alla temperatura ambiente e non a quella del radiatore.

Ruotando il termostato in senso antiorario, verso i numeri più bassi, si riduce la temperatura; ruotandolo in senso orario, verso i numeri più alti, si alza la temperatura.

### **Función anticongelación:**

Ruotare il selettore del termostato sulla posizione ✖ e premere i due interruttori. L'apparecchio manterrà una temperatura ambiente di circa 5°C evitando che gelino le tubazioni ma con risparmio di energia. Nei modelli con il timer, i dentini vanno spinti verso l'interno.

### **NOTA BENE**

Per spegnere completamente il radiatore, entrambi gli interruttori vanno posizionati su OFF.

## 5. APPARECCHI CON TIMER

### **Regolazione orologio**

Il timer, come tutti gli orologi, deve essere impostato sull'ora esatta. Se, ad esempio, sono le 9:30 del mattino, ruotare il quadrante del timer in senso orario (seguendo la direzione della freccia) fino a che l'ora 9:30 non sia allineata con l'indicatore triangolare.

### **IMPORTANTE: NON RUOTARE IL QUADRANTE DEL TIMER IN SENSO ANTIORARIO.**

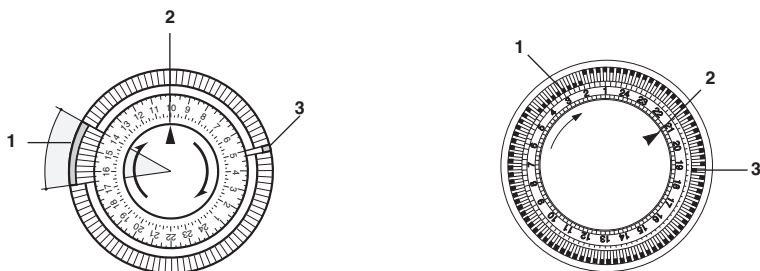
Il timer è a tutti gli effetti un orologio elettrico e lavora solo se collegato ad una presa di corrente.

Se viene scollegato, il timer si ferma e andrà reimpostato.

Questo prodotto è dotato di una spina polarizzata per corrente alternata (una spina con un polo di dimensioni maggiori dell'altro). Questa spina entra nella presa solo in un modo. Questa è una precauzione di sicurezza. Se non si riesce ad inserire la spina nella presa, ruotare la spina. Se la spina non entra neppure così, si tratta probabilmente di una presa obsoleta che va sostituita. Non cercare di modificare la spina o la presa eliminando la funzione di sicurezza.

## FUNZIONAMENTO E USO DEL TIMER

Vedere la figura qui sotto:



**IMPORTANTE:** Attorno al quadrante ci sono 96 dentini. Ognuno rappresenta  $\frac{1}{2}$  di ora (15 minuti) e c'è un dentino per ogni quarto d'ora del giorno (24 ore). L'apparecchio può essere programmato per accendersi e spegnersi ad orari prestabiliti. Con il timer la programmazione è approssimata entro 15 minuti e si possono programmare fino a 48 cicli (ogni ciclo è composto da un'accensione e uno spegnimento) nell'arco delle 24 ore (12 ore antimeridiane (a.m.) e 12 pomeridiane (p.m.)). I dentini si possono spingere o tirare con le dita. Quando un dentino viene spinto verso il centro del quadrante il radiatore resta in funzione in quei 15 minuti. Se il dentino viene tirato in fuori, il radiatore in quel periodo non funziona.

Come impostazione di fabbrica, tutti i dentini sono tirati in fuori. Se si vuole che il radiatore funzioni in un determinato periodo, vanno spinti verso il centro i dentini relativi. (Per far funzionare il radiatore senza il timer occorre spingere verso il centro tutti e 96 i dentini.)

### Funzionamento del timer

- Inserire la spina del radiatore.
- Ruotare il quadrante in senso orario per impostare l'ora corrente (vedi REGOLAZIONE OROLOGIO).
- Spingere verso il centro i dentini relativi al periodo in cui si vuole che il radiatore funzioni. Nella figura, ad esempio, il radiatore funzionerà dalle 14:00 alle 16:30 e dalle 4:45 alle 5.
- Premere uno o entrambi gli interruttori
- Una volta impostati i dentini per i periodi di riscaldamento desiderati, il radiatore si accenderà e spegnerà secondo la regolazione.
- Fino a quando la spina del radiatore rimane inserita nella presa di corrente, il timer mantiene l'ora esatta.

### Dispositivo di sicurezza

Un dispositivo di sicurezza spegne il radiatore in caso di surriscaldamento. Per riavviare il radiatore, chiamare il più vicino Centro di Assistenza.

## 6. MANUTENZIONE E ASSISTENZA

Prima di qualsiasi intervento scollegare la spina dalla presa di corrente e lasciare raffreddare il radiatore. Spolverare il radiatore con un panno morbido ed umido senza usare detergenti o abrasivi.

Se il radiatore non viene utilizzato per un certo periodo di tempo, avvolgere il cavo attorno all'apposito supporto e riporre l'apparecchio in un luogo asciutto (vedi fig. in copertina).

Questo apparecchio è stato costruito per durare parecchi anni senza problemi.

In caso di malfunzionamento o di dubbi, non cercate di riparare il radiatore da soli: il rischio è di provocare incendi o di subire shock elettrici. Chiamate il più vicino Centro di Assistenza (vedi elenco dei Centri di Assistenza)

**Questa garanzia è applicabile a tutti i piccoli elettrodomestici a marchio Kenwood o De'Longhi.  
Garanzia limitata**

#### **Copertura della garanzia**

De'Longhi garantisce che ciascun prodotto è esente da difetti di materiale e di fabbricazione. La presente garanzia è limitata alla riparazione delle parti difettose o delle loro componenti presso la nostra fabbrica o presso un centro di assistenza autorizzato, ad eccezione delle parti danneggiate durante la spedizione. Nel caso di sostituzione o restituzione di un prodotto, l'unità deve essere restituita con trasporto prepagato. Il modello riparato o nuovo verrà restituito a spese dell'azienda. La presente garanzia ha validità solamente nel caso in cui il prodotto venga utilizzato in conformità con le istruzioni di fabbrica con cui viene venduto, e su un circuito a corrente alternata (c.a.).

#### **Durata della garanzia**

La presente garanzia ha validità di un anno (1) dalla data di acquisto riportata sulla prova d'acquisto ed è riconosciuta esclusivamente all'acquirente originale per l'uso.

#### **Limitazioni della garanzia**

La garanzia non copre difetti o danni del prodotto dovuti a riparazioni o alterazioni eseguite al di fuori della fabbrica o dai centri di assistenza autorizzati, né si applica a prodotti danneggiati da abuso, uso improprio, negligenza o incidente. Inoltre, i danni consequenziali ed incidentali derivanti dall'uso di questo prodotto o da una qualsiasi violazione del contratto o di questa garanzia non sono coperti da quest'ultima. Alcune giurisdizioni non consentono l'esclusione o la limitazione di danni incidentali o consequenziali; in tal caso, le limitazioni o esclusioni di cui sopra non saranno applicabili.

#### **Come ottenere servizi di assistenza**

Nel caso occorra fare delle riparazioni, rivolgersi al servizio informazioni:

**Residenti negli USA:** Contattare il servizio di assistenza telefonica gratuito al numero **1-800-322-3848** oppure collegarsi all'indirizzo internet [www.delonghi.com](http://www.delonghi.com). Per tutti gli accessori, i componenti o i pezzi di ricambio, contattare il reparto componenti al numero **1-800-865-6330**.

**Residenti in Canada:** Contattare il servizio di assistenza telefonica gratuito al numero **1-888-335-6644** oppure collegarsi all'indirizzo internet [www.delonghi.com](http://www.delonghi.com).

**Residenti in Messico:** Riferirsi alle condizioni di garanzia limitata riportate nella sezione per il Messico.

**Residenti in altri paesi:** Vogliate visitare il nostro sito internet [www.delonghi.com](http://www.delonghi.com).

**Per gli indirizzi di De'Longhi si prega di vedere la pagina posteriore del manuale.**

La garanzia sopra riportata è esclusiva e sostituisce qualsiasi altra garanzia, espressa o implicita. Eventuali garanzie implicite previste dalle leggi vigenti saranno soggette ai limiti di durata stabiliti dalla garanzia. Il limite non si applica nel caso di un'estensione della garanzia con De'Longhi. Alcune giurisdizioni non consentono l'esclusione o la limitazione della durata delle garanzie implicite; in tal caso, le limitazioni di cui sopra non saranno applicabili. De'Longhi non autorizza alcuna persona o società ad assumersi qualsivoglia responsabilità relativamente alla vendita o all'uso dei propri prodotti.

#### **Applicazione delle leggi dei singoli stati**

La presente garanzia concede diritti legali specifici oltre a quelli eventualmente previsti dalla legislazione vigente nei vari stati.



**De'Longhi America, Inc.**

Park 80 West, Plaza One  
Saddle Brook, NJ 07663  
1-800-322-3848

**De'Longhi Canada, Inc.**

6150 McLaughlin Road  
Mississauga, Ontario  
L5R 4E1 Canada  
1-888-335-6644

**Fiducia Italiana S.A de C.V.**

Pestalozzi 814  
Col. Del Valle  
Del. Benito Juarez  
México D.F. 03100  
tels: 5543 1447 y 5543 6492  
Lada sin costo: 01800 711 8805

**[www.delonghi.com](http://www.delonghi.com)**

Printed in China